

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Силабус навчальної дисципліни
«Англійська медична термінологія»

Обсяг навчальної дисципліни	3 кредити / 90 годин
Дні, час, місце проведення навчальної дисципліни	За розкладом занять. Кафедра іноземних мов. м. Одеса, вул. Пастера, 2.
Викладач(-і)	Професор, д.пед.н. Русалкіна Л. Г. Доценти: к.пед.н. Абрамович В. Є., к.пед.н. Кір'язова О. В. Ст. викладачі: Мокрієнко Е. М., Лазор Н. В. Викладачі: Циба А. А., Левицька А. І., Бермас О. М.
Контактна інформація	Довідки за телефоном: (048) 753-07-17 Е-mail: odmedinyaz@onmedu.edu.ua Очні консультації: з 14.00 до 17.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи Онлайн-консультації: з 16.00 до 18.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи. Посилання на онлайн-консультацію надається кожній групі під час занять окремо.

КОМУНІКАЦІЯ

Комунікація зі здобувачами буде здійснюватися аудиторно (очно).

Під час дистанційного навчання комунікація здійснюється через платформу Microsoft Teams, а також через листування електронною поштою, месенджери Viber (через створені у Viber групи для кожної групи, окремо через старосту групи).

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предмет вивчення дисципліни – англійська медична термінологія.

Пререквізити і постреквізити дисципліни:

Пререквізити: англійська мова, українська мова (за професійним спрямуванням), латинська мова, медична біологія, медична та біологічна фізика, біологічна та біоорганічна хімія, анатомія людини, гістологія, цитологія та ембріологія, фізіологія, мікробіологія, вірусологія та імунологія, патоморфологія, патофізіологія, фармакологія.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Постреквізити: англійська мова (за професійним спрямуванням).

Мета дисципліни – опанування здобувачем вищої освіти знань і формування елементів професійних компетентностей, зокрема – англійської комунікативної компетентності у межах сфер і тем, окреслених освітньою програмою для медичного профілю і передбачає поглиблене та професійно зорієнтоване оволодіння англійською медичною термінологією.

Завдання дисципліни:

1. Формування вміннь та навичок здійснювати спілкування англійською мовою в межах сфер, тем і ситуацій, визначених чинною ОПП.

2. Удосконалення навичок розуміння, критичного аналізу та перекладу автентичних фахових текстів.

3. Опанування вмінням висловлювати свої думки, почуття та ставлення; застосовувати доцільні комунікативні стратегії відповідно до різних потреб у професійній діяльності англійською мовою.

Очікувані результати:

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен:

Знати:

- Лексичний матеріал, граматичні конструкції для вираження думок; стилістичні особливості англійської медичної мови;
- Правила написання повідомлень, міркувань, пояснень, визначень, рецензій, доповідей, рефератів тощо, які мають смислову і логічну завершеність та відповідають нормі і узусу, ведення медичної документації;
- Особливості комунікації в професійній та суспільній сферах.

Вміти:

- Спілкуватися з пацієнтами та колегами англійською мовою на високо професійному рівні, в усній та письмовій формах;
- Оперувати та активно використовувати англійську термінологію в процесі синтезу та аналізу різноманітних джерел інформації;
- Читати, перекладати (з англійської мови на українську та навпаки), інтерпретувати та аналізувати автентичні англійські фахові матеріали із складанням анотацій і резюме наукових медичних публікацій;
- Вести медичну документацію англійською мовою.

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Форми і методи навчання

Дисципліна буде викладатися у формі практичних занять (30 аудиторних години); організації самостійної роботи здобувача (60 годин).

Методи навчання: бесіда, рольові ігри, вирішення клінічних ситуаційних задач, огляд пацієнта, маніпуляції за переліком 5, інструктаж та відпрацювання навичок на симуляційних муляжах, тренувальні вправи з диференціальною

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

діагностики найбільш поширених захворювань у дітей, стандартизований гібридний педіатричний пацієнт.

Зміст навчальної дисципліни

Тема 1. Захворювання верхніх дихальних шляхів

Вивчення лексичного матеріалу з поданої теми і вміння оперувати цією лексикою.

Описання хвороби верхніх та нижніх дихальних шляхів через монологічне спілкування.

Поглиблення мовленнєвих навичок на основі опису респіраторних захворювань.

Тема 2. Захворювання нижніх дихальних шляхів

Засвоєння релевантної термінології.

Вивчення словотворчих елементів, що позначають запалення різних органів.

Вивчення основних захворювань респіраторної системи.

Описання симптоми захворювань

Тема 3. Туберкульоз легенів

Основні лексичні одиниці щодо структури дихальних шляхів.

Засвоєння нового лексичного матеріалу про захворювання респіраторної системи.

Складання резюме до тексту.

Розвиток навичок аналітичного і пошукового читання та перекладу.

Тема 4. Гіпертонія

Засвоєння термінів, що відносяться до теми.

Диференціація словотворчих елементів.

Причини виникнення гіпертонії.

Вміння спілкуватися за поданою темою.

Тема 5. Інфаркт міокарда

Засвоєння нового лексичного матеріалу про захворювання серцево-судинної системи.

Причини виникнення інфаркту.

Складання резюме до тексту.

Розвиток навичок аналітичного і пошукового читання та перекладу.

Тема 6. Захворювання шлунку

Засвоєння термінів з теми.

Причини виникнення шлункових розладів.

Вивчення основних симптомів хвороб шлунку.

Складання монологічного повідомлення з теми.

Тема 7. Холецистит

Вивчення релевантної термінології.

Основні причини та симптоми холецистити.

Складання монологічного повідомлення.

Тема 8. Хвороби нирок

Засвоїти терміни та терміноелементи, що відносяться до структури нирок.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Вивчити нову лексику за темою.

Знати основні причини та симптоми захворювань нирок.

Вміти робити усне повідомлення з теми.

Тема 9. Цукровий діабет

Вивчення клінічних термінів, що стосуються діабету.

Основні чинники, що впливають на виникнення цього захворювання.

Складання усного повідомлення з теми.

Використання засвоєного лексико-граматичного матеріалу в усній та письмовій формах.

Тема 10. Зоб

Вивчення клінічних термінів, що стосуються зобу.

Основні чинники, що впливають на виникнення цього захворювання.

Складання усного повідомлення з теми.

Використання засвоєного лексико-граматичного матеріалу в усній та письмовій формах.

Тема 11. СНІД

Вивчення термінології, що відноситься до теми.

Складання монологічного повідомлення.

Причини виникнення СНІДу.

Методи дослідження.

Тема 12. Грип

Засвоєння термінів, що відносяться до теми.

Вивчення видів грипу.

Вивчення ускладнень, що виникають після грипу.

Тема 13. Правець

Засвоєння лексику за темою.

Відповіді на запитання до тексту.

Ознайомлення з основними медичними станами, які можуть виникнути під час нападу.

Тема 14. Дифтерія

Засвоєння термінів, які стосуються хвороби.

Описування основних ознак та симптомів захворювання.

Складні слова і словосполучення, що становлять вокабуляр текстів.

Диференціація словотворчих елементів.

Тема 15. Гепатит

Засвоєння термінів з теми.

Знання основних симптомів гепатитів.

На основі інформації з теми розпізнавання видів гепатитів.

Складання монологічного повідомлення.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Перелік рекомендованої літератури

Основна:

1. Єр'омкіна Г. Г., Мокрієнко Е. М., Русалкіна Л. Г., Нестеренко Н. В. та ін. Посібник з англійської мови для студентів 3 курсу медичного факультету. Елективний курс «Особливості медичної літератури». Одеса: ОНМедУ, 2020. 150 с.
2. English grammar exercises for medical students (Посібник для СРС). ОНМедУ, Каф. Іноземних мов. Одеса, 2020.

Додаткова

1. Збірник тестових завдань для підготовки до ліцензійного іспиту КРОК 1: Загальна лікарська підготовка. ОНМедУ, кафедра іноземних мов, 2021. https://info.odmu.edu.ua/chair/foreign_lang/fileinfo/73/142214
2. MedicalEnglishforAcademicPurposes. Ю. В. Лисанець, О. М. Беляєва, М. П. Мелащенко. Видавництво «Медицина», 2018. 312 с.
3. Саблук А. Г., Левандовська Л. В. Englishformedicalstudent=Англійська мова для студентів-медиків: підручник для мед. ВНЗ I—III р.а. Київ: ВСВ «Медицина», 2018. 576 с.
4. McCarter S. MEDICINE (OXFORDENGLISHFORCAREERS) 2. Student'sBook. OxfordUniversityPress, 2010. 144 с.
5. Whalen K. LippincottIllustratedReviews: Pharmacology. LippincottWilliams&Wilkins, 2018. 576 с.
6. Swan M. Practical English Usage. OxfordUniversityPress, 2017. 768 с.

ОЦІНЮВАННЯ

Форми і методи поточного контролю: усний (опитування), тестування, оцінювання виконання практичних вправ, оцінювання комунікативних навичок, розв'язання ситуаційних клінічних завдань, оцінювання активності на занятті та самостійної роботи студентів.

Критерії поточного оцінювання на практичному занятті:

«5»	Здобувач вільно володіє матеріалом, приймає активну участь в обговоренні теми заняття, впевнено демонструє практичні навички під час виконання завдань, висловлює свою думку з теми заняття, демонструє творче мислення. Рівень компетентності високий, здатність до самостійного поповнення знань.
«4»	Здобувач добре володіє матеріалом, приймає участь в обговоренні теми заняття, демонструє практичні навички під час виконання завдань з деякими помилками, висловлює свою думку з теми заняття. Рівень компетентності достатній.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

«3»	Здобувач недостатньо володіє матеріалом, невпевнено приймає участь в обговоренні теми заняття. Рівень компетентності середній, репродуктивний. Володіє знаннями для подолання допущених помилок.
«2»	Здобувач не володіє матеріалом, не приймає участь в обговоренні теми заняття. Рівень компетентності низький.

Форми і методи підсумкового контролю: залік, до якого допускається здобувач, що виконав усі розділи освітньої програми, приймав активну участь на практичних заняттях, має середню поточну оцінку не менше ніж 3,0 і не має академічної заборгованості.

Залік проводиться шляхом усного опитування на останньому занятті.

Структура диференційованого заліку:

Опитування проводиться за контрольними картками, що містять 5 завдань за типом Крок-1 і за якими потрібно:

1. Виконати переклад.
2. Знайти відповідь на поставлене питання.

Можливість і умови отримання додаткових (бонусних) балів: не передбачено.

САМОСТІЙНА РОБОТА ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Самостійна робота передбачає підготовку до кожного практичного заняття та заліку.

ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Політика щодо дедлайнів та перескладання:

- Пропуски занять з неповажних причин відпрацьовуються за розкладом черговому викладачу.
- Пропуски з поважних причин відпрацьовуються за індивідуальним графіком з дозволу деканату.

Політика щодо академічної доброчесності:

Обов'язковим є дотримання академічної доброчесності здобувачами, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою даної навчальної дисципліни;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

Неприйнятними у навчальній діяльності для учасників освітнього процесу є:

- використання родинних або службових зв'язків для отримання позитивної або вищої оцінки під час здійснення будь-якої форми контролю результатів навчання або переваг у науковій роботі;
- використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалок, конспектів, мікро-наушників, телефонів, смартфонів, планшетів тощо);
- проходження процедур контролю результатів навчання підставними особами.

За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:

- зниження результатів оцінювання контрольної роботи, оцінки на занятті, заліку тощо;
- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, заліку тощо);
- призначення додаткових контрольних заходів (додаткові індивідуальні завдання, контрольні роботи, тести тощо);
- проведення додаткової перевірки інших робіт авторства порушника.

Політика щодо відвідування та запізнь:

Форма одягу: медичний халат, який повністю закриває верхній одяг, або лікарська піжама, шапочка, маска, змінне взуття.

Обладнання: підручник, зошит, словник, ручка.

Стан здоров'я: здобувачі хворі на гострі інфекційні захворювання, у тому числі на респіраторні хвороби, до заняття не допускаються.

Здобувач, який спізнився на заняття, може бути на ньому присутній, але якщо в журналі викладач поставив «нб», він повинен його відпрацювати у загальному порядку.

Використання мобільних пристроїв:

Мобільні пристрої можуть бути застосовані здобувачами з дозволу викладача, якщо вони потрібні для виконання завдання.

Поведінка в аудиторії

Під час знаходження в аудиторії мають культивуватися такі цінності: повага до колег; толерантність до інших; сприйнятливність та неупередженість; аргументованість згоди або незгоди з думкою інших учасників дискусії, а також власної думки; шанування гідності особистості опонента/-ки під час спілкування; дотримання етики академічних взаємовідносин.